

# Édito



© Marie Rouge/Unifrance

## 21 ans des Rendez-vous franco-allemands du cinéma : action !

Chères participantes, chers participants,  
Chères amies et amis des Rendez-vous franco-allemands du cinéma,

Nous sommes très heureux de vous retrouver cette année à Paris pour la 21<sup>e</sup> édition des Rendez-vous franco-allemands du cinéma, au sein du Goethe-Institut Paris, acteur majeur de la coopération culturelle entre la France et l'Allemagne.

Dans le sillage de l'édition 2022, que nous avons souhaité accoler au lancement, à Berlin, de la Semaine du film français en Allemagne nous avons voulu lier les Rendez-vous 2023 au Festival du Cinéma Allemand Paris, dont la 28<sup>e</sup> édition se déroulera du 11 au 15 octobre au cinéma l'Arlequin. L'objectif de ce rapprochement est de renforcer encore et toujours les synergies entre professionnels français et allemands. Les participants des Rendez-vous pourront ainsi participer à l'ouverture de cet événement, qui, chaque année, porte haut les couleurs du cinéma d'outre-Rhin dans la capitale française.

Ces Rendez-vous franco-allemands viennent clôturer une année riche pour l'amitié entre nos deux pays qui s'est ouverte avec la célébration des 60 ans du Traité de l'Elysée. Plus que jamais, le duo franco-allemand qui joue un rôle clé dans l'aventure européenne est une priorité politique pour préserver l'équilibre de notre continent alors que la guerre à nos portes s'enlise dramatiquement. La construction de l'Europe par la culture et les imaginaires – dont le cinéma et l'audiovisuel sont des leviers puissants – est un idéal que nous partageons de part et d'autre du Rhin. Cette ambition doit continuer à être ce pilier sur lequel la France et l'Allemagne s'appuient pour faire valoir leurs valeurs communes de dialogue, de paix et de fraternité au cœur du pacte européen.

Cette année a également été marquée par la consécration d'un de nos grands cinéastes à la 73<sup>e</sup> Berlinale : Nicolas Philibert, récompensé d'un Ours d'or pour son documentaire *Sur l'Adamant*. C'est aussi en Allemagne que le cinéma français a compté, en 2022, ses plus nombreux spectateurs à l'international : les œuvres tricolores ont ainsi généré plus de 3 millions d'entrées l'année passée, un chiffre déjà dépassé en 2023, à la faveur d'une fréquentation en forte hausse dans les salles en Allemagne tout comme dans l'Hexagone avec plus d'un million de spectateurs conquis par *Miraculous* notamment.

Pour la deuxième année consécutive, les Rendez-vous franco-allemands bénéficieront du précieux soutien de l'Office franco-allemand pour la jeunesse – OFAJ. Dix étudiants français et allemands auront ainsi l'opportunité de participer activement à l'événement, contribuant à la célébration effective des 60 ans de l'OFAJ. À travers ces rencontres, la jeunesse, force vive du 7<sup>e</sup> Art, pourra échanger, dans des conditions privilégiées, avec les professionnels présents, et nourrir en retour les réflexions de leurs aînés.

À l'image de cette année exceptionnelle pour la coopération franco-allemande, nous vous souhaitons deux journées riches de discussions et d'analyses.

Bienvenue à Paris.

**Daniela Elstner**

Directrice générale

# Édito



En 2022, les Rendez-vous franco-allemands du cinéma ont eu lieu pour la première fois dans l'une des deux capitales – accolés à la Semaine du film français à Berlin. Cela doit maintenant devenir une tradition et cette 21<sup>e</sup> édition des Rendez-vous sera associée au 28<sup>e</sup> Festival du Cinéma Allemand à Paris.

Le Festival du Cinéma Allemand à Paris est un projet commun de German Films et du Goethe-Institut Paris et nous sommes particulièrement heureux que le Goethe-Institut ait mis à notre disposition ses locaux au cœur de Paris pour ces rendez-vous professionnels.

Cette année encore, des thèmes actuels et importants de l'industrie cinématographique et audiovisuelle seront à l'ordre du jour, comme la diversité des histoires et des voix, la production avec les plateformes ou les défis qu'apporte l'utilisation de l'intelligence artificielle.

Dans un monde marqué par la montée des mouvements d'extrême droite, la guerre et la destruction, le secteur du cinéma est également confronté à des défis économiques majeurs. Dans ce contexte, il est très important que deux des plus grands pays européens, l'Allemagne et la France, s'unissent pour défendre les valeurs européennes. Cette rencontre cinématographique est également consacrée à cette cause.

Nous nous réjouissons de cet échange unique avec vous, vous souhaitons des Rendez-vous franco-allemands du cinéma 2023 inspirants et espérons vous accueillir tant Avenue d'Iéna qu'au Cinéma L'Arlequin lors de l'ouverture du Festival du Cinéma Allemand le soir du 11 octobre.

## **Simone Baumann**

Directrice générale, German Films

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Simone Baumann'.

# Édito



Chers participant.e.s aux Rendez-vous franco-allemands du cinéma, chers ami.e.s,

C'est déjà la 21<sup>ème</sup> fois que nous nous réunissons dans le cadre des Rendez-vous. Quel succès!

Je tiens tout d'abord à remercier chaleureusement Marie Masmonteil pour ses six années passées à la présidence de l'Académie et c'est avec un grand respect que je marche sur ses traces plus qu'impressionnantes.

Au fil des années, notre rencontre est devenue une institution bien établie et nous sommes ravis de compter parmi nous à la fois des visages familiers, fidèles depuis de nombreuses années, et de nouveaux participants qui découvrent notre événement pour la première fois.

Les Rendez-vous franco-allemands du cinéma sont une occasion unique de promouvoir les échanges entre nos deux pays, tant sur le plan artistique que sur le plan humain. Le cinéma est un moyen puissant de promouvoir la compréhension mutuelle, de renforcer les liens entre nos cultures et de favoriser la coopération entre nos industries cinématographiques.

Après la dernière édition à Berlin, nous sommes heureux que les Rendez-vous reviennent à Paris après une longue absence.

Ces dernières années, nous nous sommes efforcés d'apporter un vent de fraîcheur au travail de l'association et aux Rendez-vous. Nous espérons que vous, chères participant.e.s, remarquerez et saluerez ces changements. Depuis trois ans, la responsabilité du programme incombe au conseil d'administration de l'association, en collaboration avec notre curateur et modérateur Erwin Schmidt. Cette année, François-Pier Pelinard Lambert nous a également aidé à élaborer le programme.

Notre objectif est de réunir chaque année les thèmes et les orateurs.ices les plus passionnant.e.s. Nous pensons que cette année encore, nous avons réussi à créer un programme dynamique qui s'étend sur un jour et demi et sera pour vous source d'informations, d'idées et d'inspiration

Je tiens à remercier chaleureusement toutes les personnes qui contribuent à la réussite de cet événement et au fonctionnement de notre association. Nos partenaires, les membres du conseil d'administration et les équipes sont essentiels à la réalisation de ce projet.

Je tiens à remercier tout particulièrement les équipes de soutien qui ont rendu possible cette nouvelle édition des Rendez-vous : Erwin Schmidt pour la curation et l'animation du programme, Leonie Schmidtmer pour la coordination générale du côté de l'association et Valentine Limoges, Rumena Ivanova, Johanna Buse, Mélanie Lesniewski et Yoann Ubermulhin du côté de German Films et Unifrance. Sans eux et elles, rien ne serait possible.

De plus, nous remercions tous les membres pour leur confiance qui nous permet de mener à bien nos différentes actions et nous sommes heureux de recevoir de nouvelles demandes d'adhésion ! N'hésitez pas à nous contacter !

Nous vous souhaitons des panels passionnants, des discussions stimulantes et nous nous réjouissons de passer ces journées ensemble !

## **Fabian Gasmia**

Président de l'Académie franco-allemande du cinéma

